



TREESBEE

CE 0082

EN 795 type B: 2012
CEN / TS 16415: 2013

Anchor strap, friction saver for tree care
Sangle d'amarrage, fausse fourche pour l'élagage

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

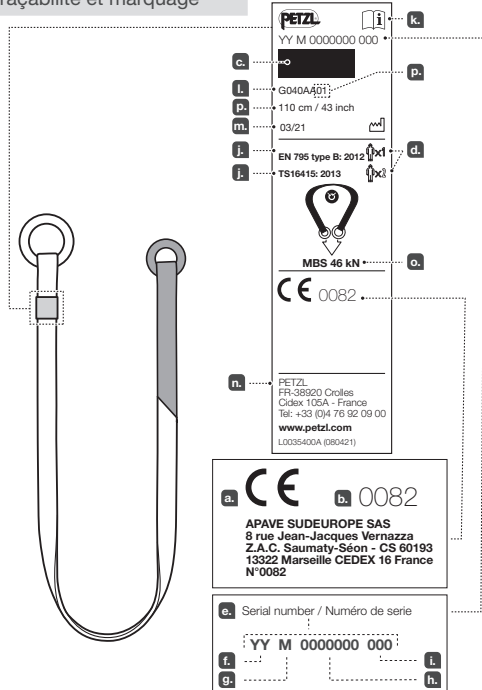
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings Traçabilité et marquage



PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

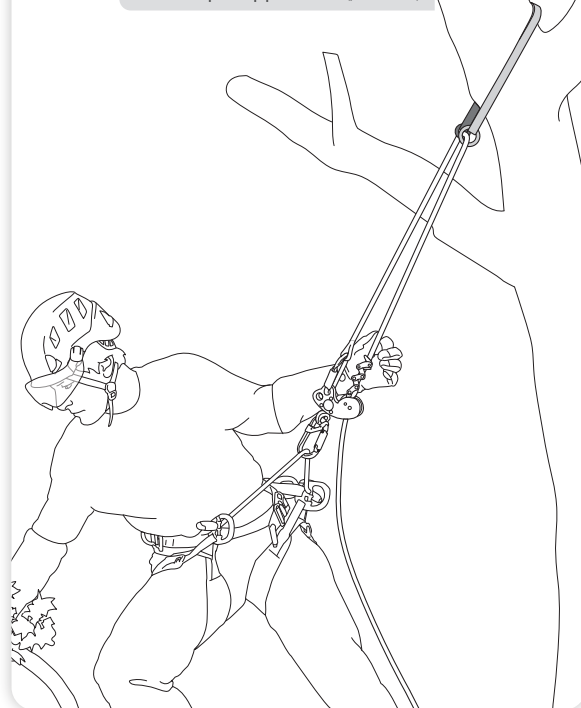


Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

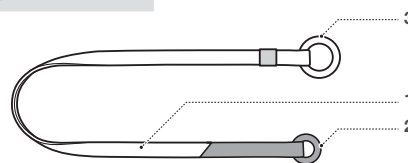


G0020500B (180621)

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)



2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



PPE checking
Vérification EPI
PETZL.COM



4. Compatibility Compatibilité

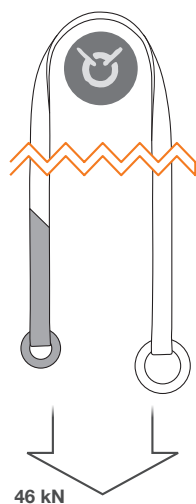
"Retrieval ball
Boule de ferlette" — Mini 27mm
Maxi 36 mm

G040AAXX - 50 / ... / 150cm

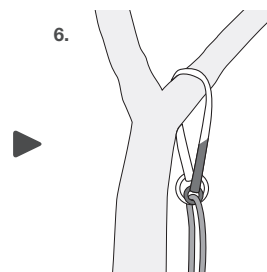
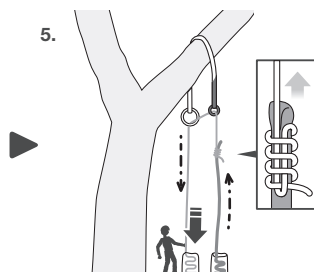
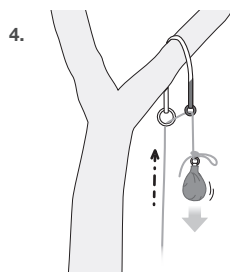
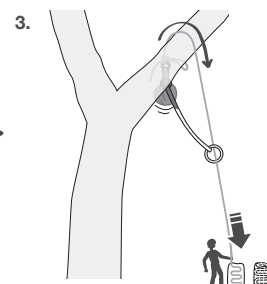
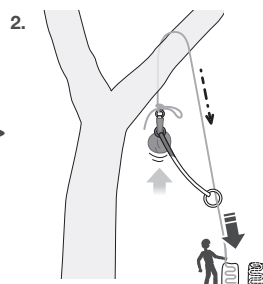
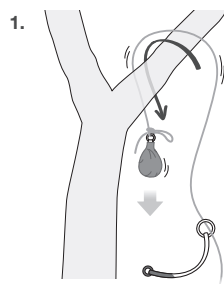
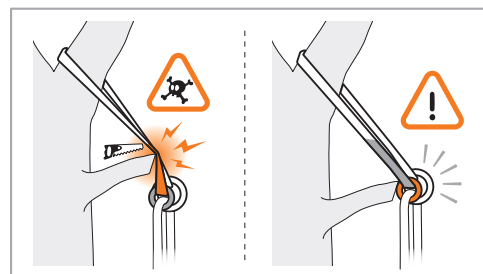
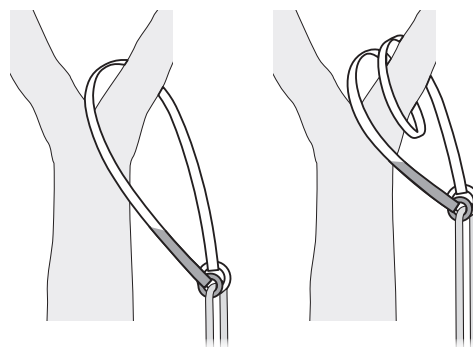


5. Strenghht Résistance

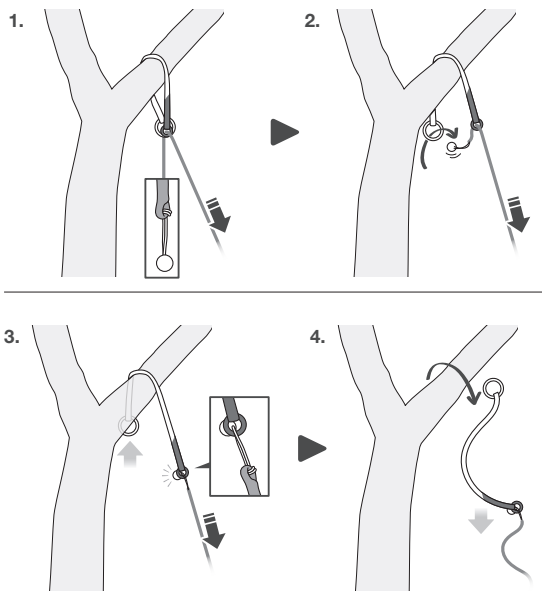
Breaking load
Charge de rupture



6. Installation Installation



7. Retrieval Récupération



8. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

B. Markings
Marquage

C. Acceptable T°
T° tolérées

Serial n° / N° de série  00 XXX XX XXXX + 10 years ans



 + 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22 °F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...

E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



30°C

86°F



F. Drying / Séchage

G. Storage - Transport
Stockage - transport

 + 30°C maxi.
+ 86°F maxi.H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations

➔ Petzl

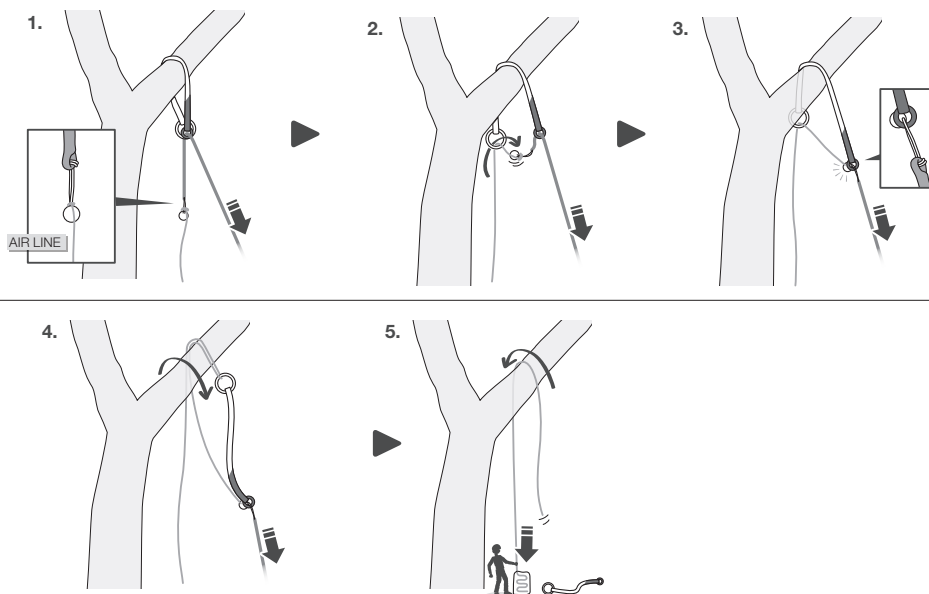
I. FAQ - Contact
Questions - Contact



➔ petzl.com

Retrieval without ground fall
Récupération sans chute au sol

Example / Exemple :



JP

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は (株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。

地上から回収可能なツリーケア用アンカーストラップです (EN 795 type B; 2012 適合)。

CEN/TS 16415 に適合したアンカー: レスキューの状況では 2 人での使用が可能です。

TREESBEE により、ANSI Z133 規格に準じた作業が可能です。

本製品は、母材にまわし掛けて支点を作成するために使用します。ランヤードではありません。この製品を吊り上げ作業には使用しないでください。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととする。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

TREESBEE: (1) ストラップ、(2) 小さいリング、(3) 大きいリング

主な素材: スチール、ポリエステル

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人保護用具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

製品本体に次回点検日を記入することをお勧めします。

毎回、使用前に

- ウェビングと縫製箇所を点検してください。使用や熱、化学物質等による摩耗や損傷がないことを確認してください。縫製部分が切れたりゆるんだりしていないことを特に注意して確認してください
- リングに亀裂や変形、傷、磨耗、腐食等がないことを確認してください

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセッティングされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

TREESBEE と併用する器具は、使用される国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ユーロッパにおけるコネクターの規格 EN 362 type B)。

TREESBEE は、ツリーケアの技術における慣習や規則に基づいて選定された樹冠内のアンカーにセッティングしてください。

TREESBEE の強度は、このアンカーの強度を上回ることはありません。アンカーの直径は 10 cm 以上で、鋭い角がないことを必ず確認してください。

5.強度

図を参照してください。

6.TREESBEE の設置

設置に選んだ箇所が、使用の際に支持物に伝わる最大荷重に耐えることを確認してください。

スローバッグを使用し、樹木や鉄塔、ビーム等に地上からロープをセツトします。

警告: 支持物がウェビングに損傷を与えないことを必ず確認してください。

7.回収方法

TREESBEE の端端は、下から見分けられるように色分けされています (黒色と黄色)。地上から回収するためには、黄色い末端端側から出ているロープに結び目を作るか、回収用ボールを取り付ける必要があります。回収時に TREESBEE が地面まで落下しないようにするには、スローランを使用してください (地面に落とさない回収方法の図参照)。

8.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるように、レスキュープランとそれに必要な装備をあらかじめ用意しておく必要があります

- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません

- 荷重の方向は、ロープの方向により決まります

- アンカーストラップにより構造物にかかる最大荷重は、構造物に回し掛ける場合で 46 kN です。荷重がかかるとストラップが 30 mm 伸びる可能性があります

- フォールアレストシステムの一部としてアンカーを使用する場合は、墜落が止めた後、墜落時にユーザーにかかる衝撃荷重を 6 kN 以下に抑えるための手段を講じる必要があります

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突す

ることがないよう、毎回使用前に必要なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。墜落時に製品が損傷するリスクを抑えるため、アンカーより低い位置で作業してください

- フォールアレストシステムで身体をサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです

- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります

- 警告、危険: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所ですくないように注意してください

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていない

- 製品に記載されたマーキングが読めなくならないように注意してください

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

- 以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
 - プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 10 年以上経過した
 - 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかつた
 - 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
 - 完全な使用履歴が分からない
 - 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
- このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください

アイコン:

A.耐用年数: 10 年 - **B.マーキング** - **C.使用温度** - **D.使用上の注意** - **E.クリーニング / 消毒** - **F.乾燥** - **G.保管 / 持ち運び** - **H.改造 / 修理** (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - **I.間合い合わせ**

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切なまたは誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪めにつながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.しではないけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.人ひとりに対して使用 (EN 795) または 2 人に対して使用 (TS 16415) できます - e.個別番号

- f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.製造日 (月 / 年) - n.製造者住所 - o.破断強度 - p.長さ

CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Variují symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtěž s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu.

Dobašné kotvící zařízení pro arboristiku, zkušební ze země (EN 795 typ B; 2012).

Kotvící zařízení splňuje normu CEN/TS 16415; použití pro dvě osoby v případě záchrany.

TREESBEE umožňuje uživatelé pracovat v souladu s normou ANSI Z133. Toto vybavení je určén pro zřizování kotvících bodů kolem podpory. Není to spojovací prostředek.

Tento prostředek nepoužívejte jako zvedací zařízení.

Zařízení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Cinnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou s podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přesčit si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přimtot rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborné způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.

Pro své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopní, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přjmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

TREESBEE: (1) Popruh, (2) Malý kroužek, (3) Velký kroužek.

Hlavní materiály: ocel, polyester.

3. Prohlídka, kontrolní body

Všech bezpečností závězí na neporušenosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hlukůvkové revize odborné způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití).

UPOZORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznameňte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: vývy, prodejce, prvního použití, další periodické revize; problémy; poznámky, jméno a podpis inspektora.

Doporučujeme datum další revize zapsat přímo na produkt.

Před každým použitím

- Zkontrolujte popruh a bezpečnostní švy. Zaměřte se na opotřebení a poškození vzniklé používáním, vysokou teplotou, a kontaktem s chemikáliemi, atd. Zvláštní pozornost věnujte přetřezáním nebo vytažením nitím.

- Na kroužcích zkontrolujte, nejsou-li přítomny praskliny, deformace, výrpy, opotřebení, korozе, oděr...

Během používání

Je důležitě pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Všecké vybavení používané s prostředkem TREESBEE musí splňovat současné normy pro své zemi (např. EN 362 typ k karantény).

TREESBEE musí být instalován na kotvícím bod na stromu, zvolený podle pravidel péče o stromy.

Pevnost TREESBEE není větší než pevnost tohoto použitého kotvícího bodu.

Kotvící bod musí mít v průměru více než 10 cm a nesmí mít ostré hrany.

5. Pevnost

Viz nákresey.

6. Instalace TREESBEE

Ujistěte se, že místo vybrané k instalaci udří maximální možné zatížení přenesené do struktury během používání.

Technika instalace lana na strom, sloup, či břevno ze země pomocí házečního pytlíku.

UPOZORNĚNÍ: Ověřte si, zda plocha zamýšleného kotvícího bodu nepoškodí popruh.

7. Stažení

Konce TREESBEE mají rozdílné barvy, snadno viditelné zdola (černý a žlutý). Na lano u žlutého konce musíte uvázat uzel, nebo použít stahovací kulíčku, aby bylo možné produkt stáhnout zdola.

Pro zabránění pádu TREESBEE na zem během uvolňování použijte provázek (viz nákreс stahování bez pádu na zem).

8. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- Musíte mít zachránny plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtížů vzniklých při používání tohoto vybavení.

- Kotvící zařízení/bod by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

- Směr zařízení je určen směrem lana.

- Maximální zatížení, které smí být přeneseno do struktury kotvícím popruhem je 46 kN při omeotání kolem struktury. Pod zatížením může dojít k produčnímu popruhu až o 30 mm.

- V případě, že kotvící zařízení je používáno jako součást systému zachycení pádu, musí být uživatel chráněn ve směry zltnění rázové síly tak, že při zastavení pádu na uživateli působí síla maximální hodnoty 6 kN.

- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou hloubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.

- Zkontrolujte správnou polohu kotvícího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu. Pohybujte se pod kotvícím bodem, abyste snížili nebezpečí poškození výrobku v případě pádu.

- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.

- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkcí jiné součásti výstroje.

- POZOR! - NEBEZPEČÍ: vyvarujte se odírání tohoto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.

- Uživatelé provádějící aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybné zavěšení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dodržovat pokyny pro použití každého prostředku, který je použit ve spojení s tímto produktem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Označení produktu udržujte čitelné.

Kdy vaše vybavení vyřadit:

UPOZORNĚNÍ: některé výměnné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie...).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Je starší než 10 let a vyroben z plastu nebo textilií.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Zvotnost: 10 let - **B. Označení** - **C. Povolené teploty** - **D. Bezpečnostní opatření** - **E. Čištění/dezinfekce** - **F. Sušení** - **G. Skladování/transport** - **H. Úpravy/opravy** (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - **I. Dotazy/kontakt**

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálního riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnosti vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Oznamovaný subjekt provádějící certifičkáční zkoušky EU -

b. Číslo oznamového subjektu provádějícího kontroly výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Použití pouze pro jednu osobu (EN 795) nebo použití pro dvě osoby (TS 16415)

- e. Výroční číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j.

Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikace typu - m. Datum výroby (měsíc/rok) - n. Adresa výrobce - o. Mez pevnosti - p. Délka